# KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1696/92

## af 30. juni 1992

## om fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Açorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Açorerne og Madeira (1), særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Foranstaltningerne med henblik på forsyningen med landbrugsprodukter, der skal afbøde virkningerne af Açorernes og Madeiras geografiske beliggenhed, gennemføres ved hjælp af støtteordninger, som består i fritagelse for importafgifter (told og landbrugsimportafgifter) og i tilskud til transport af landbrugsprodukter fra Fællesskabet;

der skal i forvejen udstedes importlicens for visse landbrugsprodukter, der er fritaget for importafgiften; for at forenkle administrationen bør importlicensen bruges i forbindelse med ordningen for fritagelse for importafgiften; denne dobbelte anvendelse af importlicensen gør det nødvendigt at indføre særlige bestemmelser for udstedelsen af dokumentet, der afviger fra de bestemmelser, der normalt gælder for importlicenser;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1599/90, (3), er der fastsat fælles gennemførelsesbestemmelser for importlicenser;

for andre landbrugsprodukter, for hvilke der ikke skal udstedes importlicens, er det nødvendigt at vedtage et dokument til brug ved fritagelse for importafgiften; importlicensblanketten, i det følgende benævnt »fritagelseslicens«, kan anvendes i denne forbindelse;

støtteordningen for fællesskabsprodukter kan forvaltes ved hjælp af importlicensblanketten, i det følgende benævnt »støttelicens«;

de myndigheder, der forvalter ordningen, bør råde over de instrumenter, der er nødvendige, for at forsyningsordningen kan opfylde sin målsætning, dvs. regelmæssig forsyning af aftagerne og formidling af fordelene helt frem til salget af produkterne på det lokale marked; for især at kunne imødegå ansøgninger, der overstiger et rimeligt behov, og som kan bringe ordningens formål og korrekte anvendelse i fare, bør myndighederne i påkommende tilfælde kunne fastlægge, hvilke aftagerkategorier der først og fremmest skal forsynes, eller fordele de mængder, der er til rådighed ifølge forsyningsopgørelsen, som kan revideres i løbet af regnskabsåret;

fritagelsen for importafgifter og støtten til fællesskabsprodukter bør få virkning både på produktionsomkostningerne og forbrugerpriserne; det bør derfor kontrolleres, at virkningen reelt slår igennem i disse led;

der bør etableres et EF-kontrolsystem for de foranstaltninger, der træffes af myndighederne, for at det kan kontrolleres, om de gennemføres i overensstemmelse med reglerne; der bør derfor regelmæssigt sendes meddelelser til Kommissionen herom;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelser fra de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ved denne forordning fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med fritagelse for importafgifter og støtte til forsyning af Açorerne og Madeira med EF-produkter i forbindelse med en forsyningsopgørelse, der kan revideres i løbet af regnskabsåret.

Bestemmelserne finder anvendelse for de forsyninger, der er omhandlet i artikel 3, 4 og 5 i forordning (EØF) nr. 1600/92.

(1) EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.
(2) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.
(3) EFT nr. L 151 af 15. 6. 1990, s. 29.

## AFSNIT I

## Import fra tredjelande

### KAPITEL I

### Import af produkter, for hvilke der skal udstedes importlicens

*Artikel 2*

1. Fritagelse for importafgifter ifølge afsnit I i forordning (EØF) nr. 1600/92 sker mod forelæggelse af en importlicens med de særlige angivelser, der er anført i stk. 3.

2. Den i stk. 1 omhandlede licens udstedes udelukkende af de myndigheder, der er udpeget af Portugal, efter ansøgning og inden for den mængde, der er angivet i forsyningsopgørelsen.

Myndighederne kan fastsætte en frist for udstedelse af licensen.

3. Licensansøgningen og licensen skal indeholde følgende:

a) i rubrik 20 en af følgende angivelser:

— »produkter bestemt til forarbejdningsindustrien«

— »produkter bestemt til direkte forbrug«

— »kvæg til opfedning importeret i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1600/92«

b) i rubrik 24 angivelserne: »fritagelse for importafgifter« og »licensen gælder for Açorerne« eller »licensen gælder for Madeira«.

4. I forbindelse med ordningen opkræves der importafgift for den importerede mængde, der overskrider den i licensen anførte mængde. Den i forordning (EØF) nr. 3719/88 omhandlede tolerance på 5 % indrømmes på betingelse af at de tilhørende importafgifter betales.

5. Som undtagelse fra artikel 33, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 3719/88 skal det i artikel 30 i nævnte forordning omhandlede bevis føres senest 30 dage efter udløbet af licensens gyldighedsperiode, bortset fra tilfælde af force majeure.

### KAPITEL II

### Import af produkter, for hvilke der ikke skal udstedes importlicens

*Artikel 3*

1. Den i afsnit I i forordning (EØF) nr. 1600/92 fastsatte fritagelse for importafgift for produkter, der ikke er omfattet af importlicens, sker mod fremlæggelse af en »fritagelseslicens«.

2. Til fritagelseslicensen bruges den importlicensblanket, der er vist i bilaget til forordning (EØF) nr. 3719/88.

Artikel 8, stk. 3 og 5, artikel 9, 10, 13 til 16, 19 til 22, 24 til 31 og 33 til 37 i forordning (EØf) nr. 3719/88 finder tilsvarende anvendelse med forbehold af bestemmelserne i nærværende forordning.

3. Betegnelsen »fritagelseslicens« trykkes eller stemples i rubrikken øverst til venstre på blanketten.

4. Kun de myndigheder, der er udpeget af Portugal, udsteder fritagelseslicensen efter ansøgning inden for den mængde, der er angivet i forsyningsopgørelsen. Udstedelse af fritagelseslicenserne er betinget af at der stilles en sikkerhed, hvis størrelse fastsættes for hvert af de pågældende produkter.

Myndighederne kan fastsætte en frist for udstedelsen af licensen.

5. Ansøgningen om fritagelseslicens og fritagelseslicensen skal indeholde følgende:

a) i rubrik 20 en af følgende angivelser

— »produkter bestemt til forarbejdningsindustrien«

— »produkter bestemt til direkte forbrug«

b) i rubrik 24 angivelserne: »fritagelse for importafgifter« og »licensen gælder for Açorerne« eller »licensen gælder for Madeira«.

6. Beviset for udnyttelsen af fritagelseslicensen føres senest 30 dage efter udløbet af licensens gyldighedsperiode, bortset fra tilfælde af force majeure.

## AFSNIT II

## Forsyninger fra Fællesskabet

*Artikel 4*

1. Støtten udbetales efter skriftlig ansøgning og mod forelæggelse af en behørigt afskrevet støtelicens. Myndighederne kan fastsætte, at der skal anvenes en særlig ansøgningsblanket.

Ansøgningen indgives senest tolv måneder efter afskrivningsdatoen, bortset fra tilfælde af force majeure. Hvis ansøgningen indgives inden seks måneder efter udløbet af fristen på tolv måneder, udbetales der en støtte svarende til 85 % af den gældende støtte.

Støtten udbetales af myndighederne senest to måneder efter dagen for indgivelse af ansøgningen, undtagen :

a) i tilfælde af force majeure, eller

b) i tilfælde af, at der er indledt en administrativ undersøgelse af støttens berettigelse. I så fald kommer støtten først til udbetaling, når støtteberettigelsen er anerkendt.

2. Til støttelicensen bruges den importlicensblanket, der er vist i bilaget til forordning (EØF) nr. 3719/88.

Artikel 8, stk. 3 og 5, samt artikel 9, 10, 13 til 16, 19 til 21, 24 til 31 og 33 til 37 i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder tilsvarende anvendelse med forbehold af bestemmelserne i nærværende forordning.

3. Betegnelsen støttelicens trykkes eller stemples i rubrikken øverst til venstre på blanketten.

Rubrik 7 og 8 i licensen overstreges fuldstændigt.

4. Ansøgningen om støttelicens og støttelicensen skal indeholde følgende :

a) i rubrik 20 en af følgende angivelser :

— »produkter bestemt til forarbejdningsindustrien«

— »produkter bestemt til direkte forbrug«

— »kvæg til opfedning importeret i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1600/92«

b) i rubrik 24 angivelsen : »Støttelicensen gælder for Açorerne« eller »støttelicensen gælder for Madeira«.

5. Størrelsen af den støtte, der kan gives, er den, der gælder den dag, hvor ansøgningen om støttelicens indgives.

6. Kun de myndigheder, der er udpeget af Portugal, udsteder støttelicensen efter ansøgning inden for den mængde, der er angivet i forsyningsopgørelsen.

Udstedelse af støttelicenserne er betinget af, at der stilles en sikkerhed, hvis størrelse fastsættes for hvert af de pågældende produkter.

Myndighederne kan fastsætte en frist for udstedelse af licensen.

7. Støttelicensen forelægges til afskrivning hos myndighederne på bestemmelsesstedet samtidig med de produkter, licensen gælder for.

8. Beviset for udnyttelsen af støttelicensen skal føres senest 30 dage efter udløbet af licensens gyldighedsperiode, bortset fra tilfælde af force majeure.

## AFSNIT III

## Fælles bestemmelser og formidling af fordelen til den endelige forbruger

### *Artikel 5*

1. Viser oplysningerne om gennemførelsesniveauet for forsyningsopgørelsen, at der for et bestemt produkt er en betydelig stigning i ansøgningerne om importlicens, fritagelseslicens eller støttelicens, og indebærer stigningen, at de mængder, som er fastlagt for produktionsåret eller en del af dette i henhold til forsyningsopgørelsen, vil blive nået eller overskredet, begrænser eller suspenderer de portugisiske myndigheder licensudstedelsen.

Begrænses licensudstedelsen, anvender myndighederne en ensartet procent for nedsættelse af mængderne for alle de ansøgninger, der er til behandling. Dette skal ske på en sådan måde, at der sikres de pågældende lige behandling, uanset hvor de er etableret i Fællesskabet.

Myndighederne meddeler i givet fald Kommissionen alle relevante oplysninger om Açorernes og Madeiras forsyningsbehov.

2. Er der risiko for, at den regelmæssige forsyning af Açorerne og Madeira bringes i fare på grund af en betydelig stigning i licensansøgninger, kan myndighederne fastlægge en fordeling af de mængder, der er til rådighed i henhold til forsyningsopgørelsen, så det sikres, at de pågældende sektorers behov opfyldes.

Denne fordeling skal indebære, at der i første række udstedes licenser til bestemte kategorier af handlende, samt at der reserveres en vis mængde til nye handlende.

Portugal meddeler straks Kommissionen de foranstaltninger, landet agter at iværksætte med henblik på anvendelse af dette stykke, inden foranstaltningerne iværksættes, og begrundelserne herfor. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

I tilfælde af vanskeligheder i forbindelse med anvendelsen træffer Kommissionen passende foranstaltninger.

3. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 finder anvendelse med forbehold af særlige beswtemmelser, der måtte blive vedtaget med henblik på at overvinde mærkbare vanskeligheder i en given sektor.

4. Portugal offentliggør med jævne mellemrum oplysninger om gennemførelsesniveauet for forsyningsopgørelsen, herunder hvor store mængder der er til rådighed.

*Artikel 6*

1. Indehaveren af importlicensen, fritagelseslicensen eller støttelicensen skal ved overdragelse af produkitet eller licensen indføje en klausul i kontrakten, der sikrer at støtteordningen kommer den endelige forbruger til gode.

Denne klausul skal gentages i alle følgende kontrakter vedrørende produktet.

2. Myndighederne træffer de fornødne foranstaltninger til kontrol af, at fordelen i forbindelse med fritagelsen for importafgiften eller ydelsen af fællesskabsstøtten faktisk videreformidles; de kan eventuelt i denne forbindelse vurdere de pågældende handlendes avancer.

Foranstaltningerne iværksættes i samarbejde med de berørte erhvervskredse.

Portugal underretter Kommissionen om de trufne foranstaltninger senest tre måneder efter denne forordnings ikrafttræden.

3. Hvis støtteordningens virkninger ikke reelt videreformidles, kan myndighederne:

— kræve den indrømmede fordel helt eller delvis tilbagebetalt af indehaveren af import-, fritagelses- eller støttelicensen

— midlertidigt eller definitivt suspendere retten til at ansøge om de i artikel 2, 3 og 4 omhandlede licenser, afhængigt af hvor alvorlig misligholdelsen er.

4. Ved anvendelse af stk. 3, første led, gælder følgende:

— indehaveren af importlicensen, fritagelseslicensen eller støttelicensen betragtes som modtageren af den indrømmede fordel

— den indrømmede fordel er lig med beløbet for importafgiftsfritagelsen eller støttebeløbet.

For at sikre, at stk. 3, første led, anvendes korrekt, kan myndighederne fastsætte, at der skal stilles sikkerhed.

5. Bestemmelserne i denne artikel gælder ikke for levering af de produkter og dyr, der er omhandlet i artikel 4 og 5 i forordning (EØF) nr. 1600/92.

## AFSNIT IV

## Afsluttende bestemmelser

*Artikel 7*

Myndighederne fastsætter de nødvendige foranstaltninger til anvendelse af artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1600/92 og underretter Kommissionen herom senest den 30. september 1992.

*Artikel 8*

Portugal tilsender senest den sidste dag i hver måned Kommissionen følgende oplysninger for den foregående måned for hvert produkt og i givet fald for hver særlig destination:

— de mængder, for hvilke der er ansøgt om henholdsvis importlicenser, fritagelseslicenser og støttelicenser særskilt

— de ikke udnyttede mængder i henholdsvis importlicenserne, fritagelseslicenserne og støttelicenserne særskilt.

*Artikel 9*

De kompetente myndigheder kan indtil den 31. december 1992:

a) beslutte, at der fritages for importafgiften

— mod fremlæggelse af en importlicens, som ikke indeholder de angivelser, der er fastsat i artikel 2, stk. 3

— mod fremlæggelse og antagelse af indførselsangivelsen, hvis produktets import ikke er betinget af fremlæggelse af importlicensen

b) beslutte, at støtten ydes, mod at erklæringen om, at produkterne er bragt til Açorerne og Madeira, forelægges for og godkendes af myndighederne på bestemmelsesstedet

c) for at sikre en harmonisk overgang og en regelmæssig forsyning reservere en del af den mængde, der er fastsat i forsyningsopgørelsen for 1992, til traditionelle handlende.

*Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 1992.

*På Kommissionens vegne*
Ray MAC SHARRY
*Medlem af Kommissionen*